廣濟堂自製各種丸散鮮明熟葯發客

自製經驗良葯出世

Kwong Chai Tong Co. 92 Pender St. E. Phone Sey. 3627 Vancouver B.C

拔毒生肌葯膏 每合二元五
此膏治損傷凡有損口未埋者貼之即能全愈

跌打止痛葯水 （每樽）一元二五
此水散瘀止痛凡跌打搽之即能散瘀止痛消腫

皮膚濕毒葯膏 每合二元五
專治皮膚痕癢或皮膚起粒出水搽之即能全愈

萬應爛脚葯散 每樽弍元
專治久年爛脚無論新舊爛脚掺之定然全愈

花柳鹹疳葯膏 每合二元五
此膏專治鹹疳凡染鹹疳者貼之即愈

花柳白濁丸 每盒一元五
此丸無論新久白濁或小便刺痛食此丸立点鐘其痛即止

花柳拔毒丹 每中壹元　半打五圓　一打拾圓

▲注意　小店常有　茵陳跌打　化庄品　金耳環　花旗參　發行

自製新機器用電力研藥兼整藥丸快捷妥當如有僑胞欲整丸者仰留意焉

林猶臣　專醫　跌打刀傷　續筋駁骨　瘰癧瘡科　花柳痔瘍　湯火損傷　雙單蛾頭　紅白痢症　風痰鶴膝　各種雜症

生隆棧參茸玉桂藥材

三鞭補腎丸　大盒五元　小盒貳元九

斷蛇藥酒　每樽貳元九

秘製經驗膏丹丸散

壯陽填腎還少丸　每盒亢
龜鹿滋陰丸　每盒亢
補腎壯陽酒　每樽氿
紬蛤蚧大補藥水　每樽氿
夜夢遺精補心腎丸　每盒兊
無夢滑精腦髓丸　每盒兊
專治久年虛濁丸　每盒兊
小腸氣痛斷根丸　每樽氿
心腹痛無價金丹　每樽兊
肝胃氣心胃痛藥水　每樽兊
化痰順氣止咳丸　每樽兄
久咳傷症弱肺丸　每盒兊
跌打還魂紅散　每個兊
跌打吊瘀止痛膏　每張兄
各項丸散未能備錄欲知其詳函索目錄

解挾元復毒藥酒　每樽兊
神効白濁藥水　每樽氿
外射白濁止痛水　每樽氿
五淋白濁止痛丸　每樽兄
花柳疳瘡瀉毒丸　每樽兊
花柳疳疔骨痛丸　每樽兊
種紅月要妙丸　每樽兄
皮膚濕毒止痒水　每樽兄
疎解內臟濕毒丸　每兩兊
婦科合歡種子丸　每盒兊
婦科壯元續嗣丸　每樽兊
始創婦科保孕丸　每盒兄
刀傷止痛生肌水　每樽兄
壯陽久戰還少丸　每樽兄

◎新到唐山各種瓜仁菜米格外價廉
電話〔詩譽〕Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan Co.
26 Pender St. W Vancouver B. C. Can.

趙郁立統理內外全科花柳雜症寓內

廣東各屬新聞

財廳扣留營稅局長

南番三營業稅局　自去年成立後　財廳即委譚以炯爲局長　惟譚氏自就任以來　辦理毫無起色　各地商人　且紛呈財政廳告其違章勒收　區廳長據報　迭經派員秘密調查　誠有其事　但譚局長三個月來　未曾到局壹次　局中事務　交總務課長主持　財廳已密令特務大隊部及各職員嚴密查緝　務獲歸案究辦　七月十七日財廳某職員查悉譚局長居省垣維新路某下級旅店　遂即報告區廳長　派出科員兩人前往該旅店　下午二時到店　即晤見譚氏　謂廳長有事與你商量　請你偕同返廳　斯時譚以炯無法　神色愴惶　迫得同到財廳　入後　由守衛特務隊將之扣留　解往大隊部暫押　定十九日審訊　記者以官吏瀆職舞弊　財廳如何處置及其內容如何　極爲一般人士所注意　昨十七日上午特往財廳謁見第五科長謝水仲　叩詢一切　承作如下談話　問　外間傳說南番三營業稅局譚以炯　被財廳扣留　有其事否　答　實有其事　問　譚局長因何致被扣留　答　聞係因瀆職舞弊情事　問　此項瀆職情事　如何發覺　答　聞係由該地商人告發　後經財廳派員愼查數次　問　此案何日審訊　並派何人訊問　答　聞定日間審訊　但不知派何人訊問　問　將來南番三局長是否另委別人　答　不知　大約須經詳細訊問後　方能決定　問　此案發生　南番三局內職員有無關係　答　該局職員　均照常服務　諒無關係　問　譚局長現扣留在何處　答　暫留本廳大部隊　待遇甚優　問　譚局長瀆職詳細情形　可否見告　答　不欲多談　請原諒云云

爆炸甘竹灘之進行

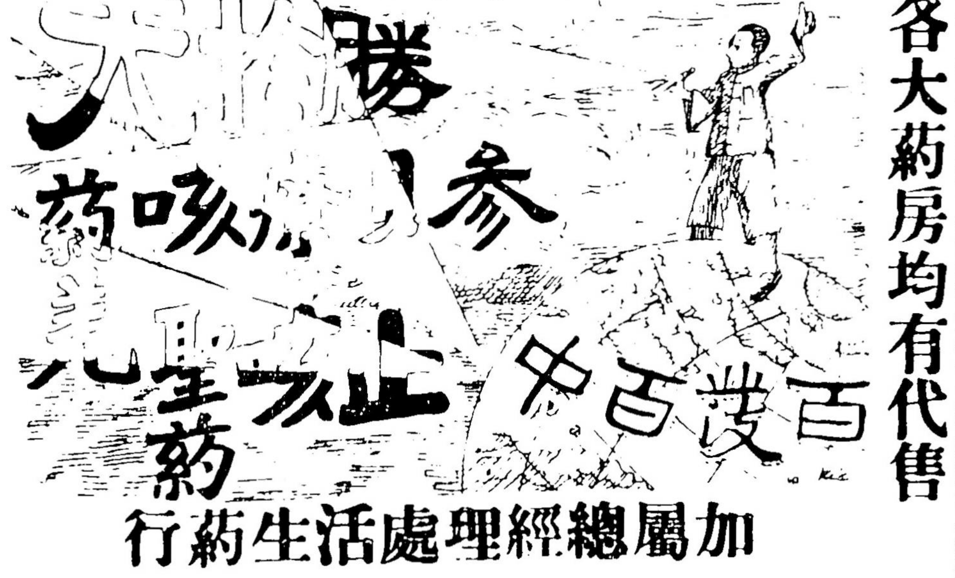
順德訊　甘竹灘爲西江航行之要道　該處河流緊急　故行旅時危險　治河會曾一度派員測量　以計劃該灘石之爆炸工程　最近治河會已確定爆炸灘石經費　預算約須二萬餘元　現已決定籌集款項辦法　將來由來往輪渡按艘征收　以利工程云

肥婦產生肉龜怪聞

南海函　南海沙溪鄉農民葉阿紹九十歲　妻何氏　生四子二女　何氏體胖　重約八拾餘斤　去年復孕後　不思飲食　面色青白　距昨七月拾日腹部劇痛　勢將分娩　葉着接生婦候之　未幾　產下一物　其形如龜　大如手掌　頭尾手足均同　蠕蠕而動　但縮而不出　按之　其軟如棉　葉以爲不祥　棄諸海中　時播諸遐邇　咸以爲異

活生行參茸生熟葯材膏丹丸散發行
WATSANG Co., 87 PENDER ST, EAST VANCOUVER. B. C.
Phone Sey. 5369
代理環球著名各家膏丹丸葯
選辦地道藥材法製飲片
華夏滌精丸發售　八粒見功
機器研藥接製藥丸藥散
極樂氏丸散批發處
葯價丸散目錄印備函索即奉

唯一止咳葯羌出世



各大葯房均有代售
加屬總經理處活生葯行
每盒定價弍毛五仙

李天助馳名濕毒藥膏
[illegible]
定價每樽壹元
中外各埠商店均有代理分銷
雲高華代理活生葯行
Wat Sang Co. Ltd
87 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

◎尾步旅館廣告
本旅館共有房室九十一間單房雙房俱備日夜冷熱水應用大寒有汽龍致煖且地方潔淨常有升降機利便上落賃房租特別相宜華友光顧備極歡迎本旅館門牌壹士定街東壹七七號
喊線矢慶四八四八〇

請購域埠中華會館有獎義捐券

全〔加〕華〔僑〕〔注〕〔意〕

域埠中華會館所辦之義地者　覺得華僑生有立足之地死亦當有葬身之所也

域埠中華會館所辦之醫（院院院院）者　使飄流海外之老者疾者有地方調理也

域埠〔中〕華會館所辦之學校者　使華僑子弟得相當淘養不變爲無教之生番也

域埠〔中〕華會館是華僑（必必必必）須機關　故請購域埠會館發出之有獎義券

正會長 關元恩　副會長 馬啟亮
文書主任 李學明　科員 李卓明　謝汝璋
交際主任 羅超然　科員 周廣雄　劉光祁　劉光濼
宣傳主任 梁緝光　科員 翁唯我　李振雄　鄧雲章
羅振覺
財政主任 馬呈瑞　科員 關祝華　馬啟亮　李北銓
李學英　關瑞芳
發券主任 馬啟亮　科員 李卓明　李北銓　李學英
徐錦垢
監督 黃華揖　趙安國

中華會館通訊處
Chinese Consolidated Benevolent Association
P. O. Box 1336
Victoria, B. C. Canada

Vancouver Rooms
414 Columbia Ave

西人雲高華客棧廣告
本客棧全由西人管業：睡房寬而通爽：整飾一新：地近片打街：在華埠中心：單房租價每晚九毫：每禮拜貳元。另有成套廳房出賃：〔地點〕哥林比亞街四壹四號
西人和比氏啟

◎加拿大雲高華中華會館舉辦慈善籌款佈告

逕啟者本會館爲我全加華僑慈善總團體及所附設之西式醫院歷有多年其宗旨專爲救濟貧苦無靠之病僑年中僑胞之患病而在該院埋瘉者大不乏人久爲僑衆所洞悉而該院與本會館壹切行政經費實繁浩大且值經濟恐慌國難當頭歷歷常費有增無已計本會館所入息不敷支出向來全賴歸國華僑慨解仁囊繳納出口票慈善費以資維持現值不景氣之象工情冷落百業凋零影响所及遞來收入無多遂至本會館目下財政支絀況尚欠醫院費七百餘元上年樓宇實業地稅銀千餘元款項無着更加當年新地稅又將至事勢急逼達於極點爰於前次職員會議當經議決舉行慈善有獎義捐券藉以籌欵補助千萬壹在案本職會身任會務感茲頹敗煞費經營知非創此有獎義捐券無以爲力爰繕簡章具體決定有獎義捐券總額叁萬條每壹條售坎銀壹元自首名至貳百名皆能獲獎伏望各埠　僑胞踴躍購券成茲美舉語曰作善降祥福緣善慶其斯之謂歟　加拿大雲高華中華會館謹啟

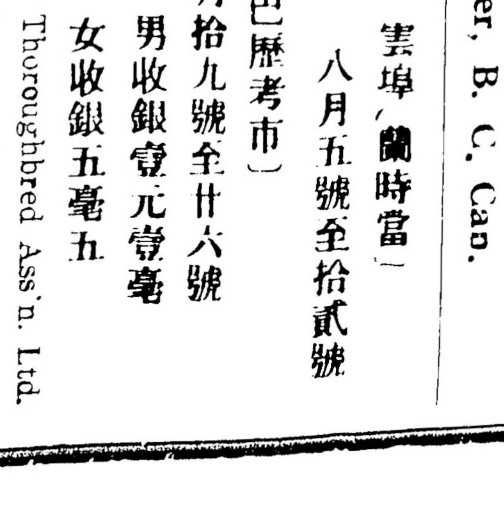
常務委員黃昂洪
文書主任丘福祥

中華民國廿貳年九月十五

▲謹將有獎義捐券簡章客摘數條列后

㈠此券名爲有獎義捐券乃慈善性質故定是名所得之欵撥入本中華會館爲維持醫院慈善經費㈡預定發獎券叁萬條每壹條沽坎銀壹元共銀叁萬元㈢獎格〔決定獎貳百名〕第壹名獎銀五千元第貳名獎銀二千元第三名獎銀壹千五百元第四名獎銀九百元第五名至拾名每名獎銀壹百元第拾壹名至貳拾名每名獎銀貳拾元第貳拾壹名至壹百名每名獎銀廿元第壹百零壹名至貳百名獎銀壹拾元㈣開獎時如沽足券額　萬條決照原定獎格給獎倘沽不足券額或沽過額者其獎格當按照沽出之券額成數給獎之㈤開獎時期訂定于中華民國廿貳年拾貳月拾日假座雲埠華人戲院開彩　簡章詳情及代賣券附錄細則另印分寄各埠公覽歡迎各商號僑胞代理售券廣爲推銷　茲將本會職員表附錄于后〕

常務委員 蘇沃　曹美定　周耀初
執行委員 黃昂洪　葉求茂　陳宜耀　周耀初　李世璠
曹美定　雷學溢　李日如　朱廣煒　蘇沃　葉春華
候補執委 侯民壹　陳耀生　林煥庭　黃慎余　黃宏業
監察常務委員 張炳堅
監察委員 周振河　張炳堅　曾雲峯　趙屏珊　黃寄生
候補監察 劉奕　廖翼鵬　劉孔正
文書主任 丘福祥　副伍善予　科員 譚冠三　陳平章
黃祖德　李梓良　楊棣榮　陳雲顯　廖伯良
張椿杰　曹朗大　黃景仁　蔣重豪
會計主任 雷家奕　副盤壽隆　科員 關崇顯　李照礽
林德調　林立寬　高練　陳宜顯　馬恒兆
鄭慶煜　馬贊湖　黃昭立　盧乃棠
交際主任 黃文甫　副梁雨蒼　科員 吳季謙　胡峯卓
馬福崇　黃生元　李給珉　黃源昭　何登任
周寶山　陳品光　黃灼世　薛士杰
庶務主任 葉益　副余玉中
本會辦事處雲高華埠中華會館
Chinese Benevolent Ass'n.
P. O. Box 50
Vancouver, B. C. Can.



◎賽馬◎
雲埠〔關時當〕八月五號至拾貳號
雲埠〔巴歷考市〕八月拾九號至廿六號
〔入場券〕男收銀壹元壹毫　女收銀五毫五
Vancouver Thoroughbred Ass'n. Ltd.
545 W. Georgia St. Sey. 1250